

# AI QUẢN LÝ VIỆC ĐẬU XE TẠI SEATTLE VÀ TẠI SAO?

The Seattle Department of Transportation (SDOT, Sở Giao thông Vận tải Seattle) quản lý việc đậu xe trên đường để ủng hộ một thành phố sôi động với con người, địa điểm và các sản phẩm được kết nối với nhau.

Khu vực lề đường được sử dụng cho việc đậu xe trên đường (cũng như việc đi lại, vận chuyển, và nhiều việc khác) là một nguồn lực bị hạn chế trong điều kiện nhu cầu cao. Vì vậy, chúng tôi thận trọng cân bằng nhu cầu cạnh tranh nhằm giúp mọi người và hàng hóa được lưu thông có hiệu quả, khuyến khích khu thương mại sôi động, và tạo ra các khu dân cư có thể sinh sống.

Đó là lý do vì sao chúng tôi quản lý khu vực lề đường, thiết lập và bảo trì khu đậu xe trả lệ phí, bốc dỡ hàng hóa, và trong thời gian ngắn có thể tiếp cận các khu thương mại cũng như các khu vực hạn chế đậu xe trong các khu dân cư. Chúng tôi hợp tác chặt chẽ với Seattle Police Department Parking Enforcement (Sở Cảnh sát Thực thi việc Đậu xe Seattle), Department of Planning and Development (Sở Kế hoạch và Phát triển) (dành cho bãi đậu xe ngoài đường), Seattle Municipal Court (Tòa án Thành phố Seattle), và Finance and Administrative Services Department (Sở Tài chính và Dịch vụ Hành chính).

## VÉ PHẠT ĐẬU XE

Chúng tôi hy vọng quý vị tránh được vé phạt đậu xe. Tuy nhiên, nếu quý vị nhận được một vé phạt, quý vị có 15 ngày để nộp phạt. Quý vị có bốn cách để nộp phạt, tất cả đều được ghi ở mặt sau của vé phạt.

**QUA ĐƯỜNG BƯU ĐIỆN, TRONG PHÒNG BÌ ĐƯỢC CUNG CẤP:** Municipal Court of Seattle, PO Box 34987, Seattle, WA 98124-4987

**QUA ĐIỆN THOẠI:** (206) 233-7000

**TRỰC TUYẾN:** [www.seattle.gov/courts](http://www.seattle.gov/courts)

**TRỰC TIẾP:** Municipal Court of Seattle, 600 5th Avenue, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, Thứ Hai - Thứ Sáu

## CÁC PHIÊN ĐIỀU TRẦN

Nếu quý vị cho rằng có sự nhầm lẫn trong việc ghi vé phạt cho quý vị, và quý vị muốn tranh luận về vé phạt trước phiên tòa, quý vị có thể yêu cầu một phiên điều trần kháng biện.

Nếu quý vị thừa nhận quý vị đã vi phạm luật nhưng muốn yêu cầu một thẩm phán giảm hình phạt do hoàn cảnh, quý vị có thể yêu cầu một phiên điều trần giảm nhẹ.

**Để biết thêm thông tin:** (206) 684-5600 hoặc [www.seattle.gov/courts/hearings/hearinginformation.htm](http://www.seattle.gov/courts/hearings/hearinginformation.htm)

## KHÔNG NỘP VÉ PHẠT ĐẬU XE

Các phương tiện có từ bốn vé phạt đậu xe chưa được thanh toán trở lên sẽ bị khóa bánh. Một khi đã bị khóa bánh, nếu vé phạt và các lệ phí khác không được thanh toán trong vòng 48 giờ, chiếc xe sẽ bị kéo đi. Có thêm thông tin tại [www.seattle.gov/scofflaw](http://www.seattle.gov/scofflaw)



## KHU VỰC ĐẬU XE TRÊN ĐƯỜNG PHẢI TRẢ LỆ PHÍ

Khu vực đậu xe phải trả phí hoạt động từ 8 giờ sáng đến 6 giờ chiều hoặc 8 giờ tối, từ thứ 2 đến thứ 7. Giá và giờ được điều chỉnh hàng năm và thay đổi dựa trên điều kiện địa phương. Các biển báo khu vực đậu xe có thu phí màu xanh lá cây biểu thị một giá trị tốt hơn. Các biển báo màu xanh da trời với biểu tượng After 5 (Sau 5 giờ) biểu thị rằng bắt buộc trả phí buổi tối. Nhiều đường phố đồng trục có những hạn chế đậu xe vào lúc xe cộ qua lại buổi sáng và buổi tối.

Thanh toán di động có sẵn ở tất cả các khu vực đậu xe có thu phí. Tải phần mềm PayByPhone từ app store của quý vị và lập một tài khoản để có thể thanh toán phí đậu xe thuận tiện và nhanh chóng.

## LIÊN HỆ & CÁC CÔNG CỤ KỸ THUẬT SỐ

Để biết thêm thông tin: (206) 684-ROAD (7623)

Để yêu cầu được phép đậu xe trong trường hợp không khẩn cấp: (206) 625-5011

Để báo cáo các phương tiện bị bỏ lại: (206) 684-8763

Nếu xe của quý vị bị kéo đi từ một đường phố công cộng: (206) 364-2000 hoặc truy cập [www.seattleimpound.com](http://www.seattleimpound.com)

Để biết thông tin khu đậu xe thuộc SDOT: [www.seattle.gov/parking](http://www.seattle.gov/parking)

Để có bản đồ đậu xe trong trung tâm thành phố được tối ưu hóa trên điện thoại thông minh: [www.DowntownSeattleParking.com](http://www.DowntownSeattleParking.com)

Để biết thông tin chỗ đậu xe thực tế SDOT: [www.seattle.gov/transportation/epark/mobile](http://www.seattle.gov/transportation/epark/mobile)

# TÔI CÓ THỂ ĐẬU XE Ở ĐÂY KHÔNG?

Nhận biết các dấu hiệu, tránh vé phạt, đậu xe như một người chuyên nghiệp.

**Chúng tôi sẽ chỉ cho quý vị cách làm như thế nào.**



Seattle  
Department of  
Transportation

THÁNG 11 NĂM 2016

# KHÔNG ĐƯỢC PHÉP ĐẬU XE

## CÁC NGÕ HẸM

Không đậu xe hoặc dừng trong các ngõ hẻm. Các xe thương mại có thể xếp/dỡ hàng tối đa 30 phút.

## DỪNG VÀ NHƯỜNG ĐƯỜNG

Không đậu xe trong phạm vi 30 bộ khu vực cách các biển báo Stop and Yield (Dừng và Nhường đường), và 20 bộ cách lối sang đường.

## CÁC ĐƯỜNG XE RA

Không đậu xe trong phạm vi 5 bộ cách các đường xe ra. Các cư dân/chủ sở hữu tài sản có thể sơn lề đường màu vàng 5 bộ mỗi bên của đường xe ra.

## CÁC TRỤ CỨU HỎA

Không đậu xe trong phạm vi 15 bộ cách các trụ cứu hỏa.

## VIA HÈ VÀ HÀNG CÂY

Không đậu xe trên vỉa hè, khu vực trồng cây hay lát đá giữa vỉa hè và đường phố.

## CÁC GIAO LỘ VÀ LỐI SANG ĐƯỜNG

Không đậu xe ở khu vực giao lộ, trên lối sang đường đường, hoặc trong phạm vi 20 bộ cách vùng tiếp cận của lối sang đường, có thể bao gồm giao lộ chữ "T". Kiểm tra các biển báo không được đậu xe. Các lối sang đường có thể được đánh dấu (với vạch sơn) hoặc không được đánh dấu (không có vạch sơn).

5 bộ

lối xe ra



15 bộ

trụ cứu hỏa



20 bộ

lối sang đường



30 bộ

biển báo dừng/  
nhường đường



TÔI CÓ THỂ ĐẬU XE SÁT Ở MỨC ĐỘ NÀO?



## KHU VỰC BỊ KÉO ĐI

Không dừng tại những khu vực này hoặc bất cứ khu vực được sơn đỏ nào.



## CÁC KHU VỰC KHÔNG ĐƯỢC ĐẬU XE.

Không đậu xe trong các khu vực này.



## CÁC KHU VỰC TẠM THỜI KHÔNG ĐƯỢC ĐẬU XE

Không đậu xe ở đây trong những ngày và thời gian được thông báo. Nếu quý vị có câu hỏi, hãy gọi Customer Service Bureau (Văn phòng Dịch vụ Khách hàng) theo số (206) 684-CITY.

## CÁC KHU VỰC ĐƯỢC CHỈ ĐỊNH KHÁC

Không đậu xe trong các khu vực của xe buýt, xe tắc-xi, xe buýt thuê bao, hoặc xe chung.

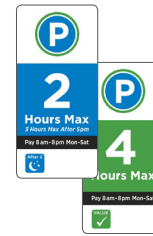
## CÁC PHƯƠNG TIỆN THƯƠNG MẠI VÀ CỖ LỚN

Không đậu xe tải/xe kéo với chiều rộng lớn hơn 80 inch trên bất kỳ đường hoặc ngõ nào, ngoại trừ từ 12 giờ đêm đến 6 giờ sáng, trong các khu công nghiệp.



## KHU VỰC ĐẬU XE CHO NGƯỜI KHUYẾT TẬT

Không đậu xe trong khu vực đậu xe được chỉ định cho người khuyết tật hoặc cần giấy phép trừ khi: 1) quý vị hoặc hành khách đi cùng có khuyết tật, và 2) xe của quý vị có thể cho người khuyết tật, giấy phép, hoặc thẻ có giá trị. Mức phạt đối với việc sử dụng không đúng mục đích lên đến \$450.



## KHU VỰC ĐẬU XE CÓ THU LỆ PHÍ

Trả phí tại trạm thu phí hoặc qua điện thoại. Các biển báo màu xanh da trời với biểu tượng "After 5" biểu thị thời gian giới hạn 3 tiếng sau 5 giờ chiều. Các biển báo màu xanh lá cây biểu thị một giá trị tốt hơn với giá thấp hơn hoặc thời gian giới hạn cho phép dài hơn.



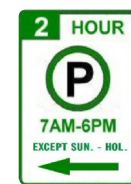
## KHU VỰC HẠN CHẾ ĐẬU XE (RPZ)

Nếu xe của quý vị có giấy phép RPZ, quý vị có thể đậu xe dọc theo các phố có biển báo RPZ tối đa 72 tiếng. Nếu không, quý vị bị hạn chế đậu xe như thời gian được thông báo. Hãy gọi: (206) 684-5086.



## GIỜ CAO ĐIỂM

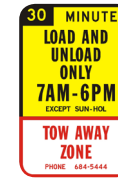
Không đậu xe trong thời gian được thông báo, hoặc xe của quý vị sẽ bị kéo đi. Giờ hạn chế thay đổi, vì vậy hãy kiểm tra các biển báo một cách cẩn thận.



## CÁC KHU VỰC GIỚI HẠN THỜI GIAN

Đậu xe phụ thuộc vào giới hạn thời gian được thông báo. Sau đó, quý vị phải di chuyển phương tiện của mình ra khỏi lô (cả hai bên đường): ví dụ như đến lô tiếp theo hoặc quanh góc phố.

# ĐÔI KHI ĐƯỢC PHÉP ĐẬU XE



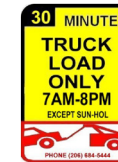
## XẾP HÀNG VÀ DỠ HÀNG

Tất cả các phương tiện có thể xếp/dỡ hàng trong các giờ được thông báo. (Màu sơn lề đường: vàng.)



## ĐƯA ĐÓN HÀNH KHÁCH

Tất cả các phương tiện có thể dừng 3 phút để đón hoặc thả hành khách trong các giờ được thông báo. (Màu sơn lề đường: trắng.)



## XE TẢI XẾP HÀNG VÀ DỠ HÀNG

Chỉ có các phương tiện có giấy phép xe tải mới có thể xếp hàng/dỡ hàng trong các giờ được thông báo. (Màu sơn lề đường: vàng.)



## CÁC KHU VỰC XẾP HÀNG CỦA XE THƯƠNG MẠI (CVLZ)

Chỉ các xe thương mại mới có thể xếp hàng/dỡ hàng tối đa 30 phút. Yêu cầu nộp phí hoặc có giấy phép CVLZ có giá trị. Hãy gọi: (206) 684-5103. (Màu sơn lề đường: vàng.)

## CÁC TRƯỜNG HỢP KHÁC

### BẢNG SỐ VÀ THẺ

Không đậu xe trên đường mà thiếu bảng số xe dính ở phía trước hoặc phía sau, hoặc với các thẻ đã hết hạn.

### QUY ĐỊNH 72 TIẾNG

Không đậu xe tại cùng một lô quá 72 tiếng liên tục, hoặc phương tiện sẽ bị coi là bị bỏ lại và có thể bị nhận vé phạt hoặc bị kéo đi.